

**ENCUESTA DE VALORACIÓN DE LA ACTIVIDAD DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA
“INTRODUCCIÓN A LA INTERPRETACIÓN TELEFÓNICA” IMPARTIDO EN LA FACULTAD DE
TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
(DEL 30 DE MARZO AL 03 DE ABRIL DE 2020)**

Estudio de la muestra

A partir de los datos facilitados por la Facultad de Traducción e Interpretación sobre la población y los resultados de participación en la encuesta realizada a los asistentes a la actividad de extensión universitaria "**Introducción a la interpretación telefónica**", a continuación, se presentan los datos estadísticos referentes al nivel de participación en la encuesta y representatividad de la muestra.

- El dato de **población (N)** indica el número de individuos a los que se dirige la encuesta.
- El dato de **muestra (n)** indica el número de individuos que contestaron la encuesta.
- El dato de **heterogeneidad** representa el grado de dispersión o de variabilidad que existe entre los resultados.
- El dato **margen de error** indica el nivel de error a causa de observar una muestra en lugar de la población completa.
- El dato **nivel de confianza** indica la probabilidad de que los resultados de nuestra investigación sean ciertos.

1. Datos de participación en la encuesta

Población general (N)	16
Muestra general (n)	15
Nivel de heterogeneidad	50%
Margen de error	6,5%
Nivel de confianza	95%

ACTIVIDADES DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA ENCUESTA DE VALORACIÓN

Nombre de la actividad: *Introducción a la interpretación telefónica*
Ponente: M.^a Magdalena Fernández Pérez (Universidad de La Laguna)
Fecha: 30 de marzo – 3 de abril de 2020
Número de participantes: 15 (de 16 asistentes)

A continuación, se señala la puntuación media para cada uno de los ítems del cuestionario propuesto a los participantes al finalizar esta actividad. En este cuestionario, se les pide que valoren varios aspectos sobre la actividad señalando en qué grado (del 1 al 5) están de acuerdo con las siguientes afirmaciones, teniendo en cuenta que 1 –la puntuación más baja– se corresponde con «no estoy nada de acuerdo» y 5 –la más alta–, con «estoy totalmente de acuerdo».

1. Gracias a esta actividad, he avanzado en mis conocimientos teóricos sobre aspectos afines a la traducción o la interpretación: 4,93

2. Gracias a esta actividad, he avanzado en mis conocimientos prácticos sobre aspectos afines a la traducción o la interpretación: 4,73

3. El ponente conoce en profundidad los aspectos tratados en esta actividad: 4,93

4. El ponente ha estructurado la actividad de modo eficiente, de tal modo que ha podido sacar el máximo provecho de ella: 4,93

5. La duración de la actividad ha sido la adecuada: 4,47

6. La modalidad no presencial de esta actividad me ha parecido adecuada: 4,60

7. Esta actividad me parece de mucho interés para la formación de un traductor e intérprete, por lo que recomiendo que se repita en futuros cursos: 4,93

8. Señala cualquier otra opinión o comentario que desees reflejar sobre esta actividad.

- Todo genial, la profesora muy buena.*
- Debería tratarse en las asignaturas de la facultad.*
- Me hubiese gustado que el curso hubiese sido más largo y que fuese presencial, pero dadas las circunstancias entiendo que no haya podido ser.*
- Ha sido muy interesante, pero me parece que el curso ha sido un poco corto. Me hubiera gustado poder haber profundizado un poco más.*
- Aunque la hayamos tenido que realizar de forma no presencial, el curso ha sido muy ameno y la ponente lo ha hecho muy interesante*
- Solo 10 horas es muy poco tiempo para el taller.*

9. Sugiere otros aspectos o temas que te pudieran interesar para próximas actividades:

- Interpretación en el ámbito sanitario.*
- Traducción literaria / profundización en la lengua C.*

- Creo que la universidad debería añadir una asignatura en la que veamos las nuevas tecnologías, como interpretación telefónica o con los aparatos que ya se están empleando actualmente.